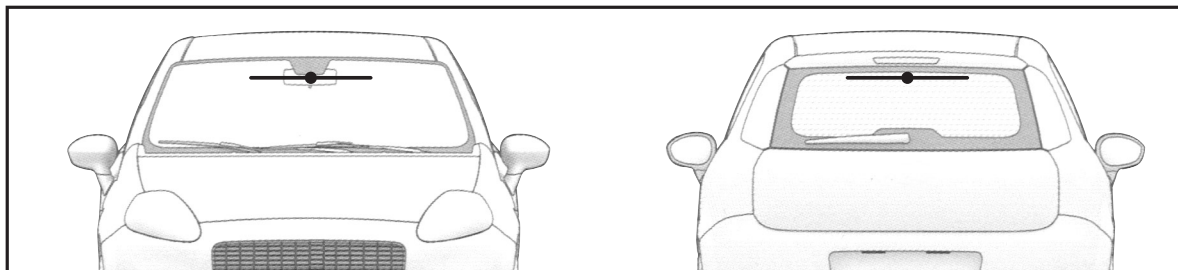


ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
MOUNTING INSTRUCTIONS • INSTRUCTIONS DE MONTAGE
MONTAGEANLEITUNG • INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE



I - Ricordarsi che la ricezione delle antenne è direzionale (90°). Installando due antenne, una sul vetro anteriore e una sul vetro posteriore si ottiene complessivamente un buon risultato ma il segnale proveniente dal lato destro o sinistro dell'auto risulterà debole. Stabilire la posizione sul parabrezza e procedere ad applicare l'antenna ad almeno 3 cm. di distanza dalla guarnizione. Rendere perfettamente pulita ed asciutta la zona dove si vuole applicare l'antenna. Togliere il supporto di protezione dall'adesivo.

ATTENZIONE: L'antenna deve essere installata "aperta" aste orizzontali. - I vetri con pellicole antiriflesso/termici non permettono un passaggio corretto del segnale.

GB - Please consider that the aerial-reception is direction-dependent (90°). The use of two aeralis –one on the windscreen and another one on the rear-window- will give a satisfactory overall-result, although the signals reaching the car from left and right will be weak. Look for the best mounting-position on the windscreen; then install the aerial at minimum 3cm from the gasket. Make sure that the installation-surface is perfectly dry and clean. Lift the protection-tape from the adhesive surface .

NOTE: Antenna-Installation with rods in horizontal open position. - Window-panes with anti-reflection/thermal treatment CANNOT allow for a correct signal-reception.

F - N'oubliez pas que la réception des antennes est directionnelle (90°). En installant deux antennes: une sur la vitre antérieure et l'autre sur la vitre postérieure, on obtient dans l'ensemble un bon résultat; mais le signal en provenance du coté droit ou gauche de la voiture résultera faible. Définir la position sur la pare-brise et appliquer l'antenne à au moins 3 cm de distance par rapport au joint d'étanchéité. Veuillez à ce que la zone d'application de l'antenne soit parfaitement propre et sèche. Enlever la pellicule de protection de l'adhésif.

ATTENTION: L'antenne doit être installée "Ouvverte", c'est-à-dire avec la tige Horizontale: Voir Photo - Les vitres avec la pellicule antireflet / thermiques ne permettent pas un passage correcte du signal.

D - Bitte beachten Sie stets, dass der Antennen-Empfang Richtungs-abhängig ist (90°). Die Installation zweier Antennen –eine auf der Windschutzscheibe und eine weitere auf dem Heckfenster- ergibt, insgesamt gesehen, ein zufriedenstellendes Resultat, obwohl das seitlich (links und rechts) ins Auto gelangende Signal eher schwach sein wird.

Befestigungs-Position auf der Windschutzscheibe ausfindig machen; dann die Antenne mindestens 3cm von der Dichtung entfernt, anbringen.

Die Installations-Oberfläche muss vollkommen trocken und sauber sein. Schutzfolie vom Klebestreifen abziehen.

WICHTIG: Antennen-Installation mit horizontal ausgelegten Stäben. - Signale können, bei Reflex- oder Sonnenschutz-behafteten Scheiben, NICHT korrekt ins Auto gelangen.

E - No olvide de que la recepción de las antenas es direccional (90°). Instalando 2 antenas, una en el parabrisas y la otra en la luneta trasera se obtiene un buen resultado si el repetidor TV lo tenemos en frente del coche o detrás, pero si la señal proviene desde el lado derecho o izquierdo resultará más débil. Establecer en el cristal la posición ideal, limpiar acuradamente el área donde se desea pegar la antena y proceder a su pegado, quitando anteriormente la película de protección, a una distancia no inferior a 3 cm desde el borde de goma.

ATENCIÓN: La antena tiene que ser instalada "abierta" varillas horizontales. - Los cristales con películas antirreflejos/térmicos no permiten el paso correcto de la señal.

CARATTERISTICHE TECNICHE

SPECIFICATIONS • CARACTERISTIQUES TECHNIQUES • TECHNISCHE DATEN • CARACTERISTICAS TÉCNICA

Cod.	VM804
Dimensioni / Dimensions	L. 30 cm. - H. 5 mm.
Guadagno / Gain dB	20 ± 1
Consumo / Power consumption	12 mA
Lunghezza cavo / Cable length	5 m.
Cavo alimentazione / Power cable	40 cm.
Connettore / Connector	F
Doppia alimentazione / Double Power-supply	12 Vcc - Phantom 5 V